



PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 90/23

U Luxembourg 6. lipnja 2023.

Presuda Suda u predmetu C-700/21 | O. G. (Europski uhidbeni nalog protiv državljanina treće zemlje)

Mogućnost odbijanja izvršenja europskog uhidbenog naloga u svrhu izvršenja kazne u državi članici boravka mora se primjenjivati i na državljane treće zemlje

Pravosudno tijelo mora imati mogućnost ocjenjivanja je li državljanin treće zemlje dovoljno integriran u državu članicu izvršenja naloga i postoji li na taj način legitiman interes kojim se opravdava izvršenje kazne izrečene u državi članici izdavanja naloga na državnom području države članice njegova izvršenja

Prvostupanjski sud u Braşovu 13. veljače 2012. izdao je europski uhidbeni nalog (u daljnjem tekstu: EUN) protiv moldovskog državljanina u svrhu izvršenja kazne zatvora. Žalbeni sud u Bologni pravosudno je tijelo kojem je podnesen zahtjev za predaju tražene osobe s obzirom na to da se ona nalazi u Italiji. Iako je obrana tražene osobe dokazala trajnost njezina obiteljskog i profesionalnog nastanjenja u Italiji, zamoljeno pravosudno tijelo u Italiji ne može odbiti predaju u Rumunjsku kako bi se kazna izvršila u Italiji. Naime, u skladu s talijanskim zakonom o prenošenju Okvirne odluke o EUN-u¹, ta je mogućnost ograničena samo na talijanske državljane i državljane drugih država članica Unije koji imaju poveznice s Italijom, uz isključenje državljanâ treće zemlje.

Smatrajući da je ta razlika u postupanju neopravdana, Žalbeni sud u Bologni pokrenuo je postupak pred talijanskim Ustavnim sudom. Potonji sud smatra da prije provjere usklađenosti nacionalnog propisa s talijanskim Ustavom valja ispitati usklađenost tog propisa s pravom Unije. Okvirnom odlukom o EUN-u propisuje se mogućnost država članica da sudu dodijele mogućnost odbijanja izvršenja EUN-a ako se tražena osoba nalazi ili boravi u državi članici izvršenja naloga ili je njezin državljanin, a ta država članica obvezuje se izvršiti tu kaznu u skladu s odredbama svojega domaćeg prava. Budući da se tom odredbom njezino područje primjene ne ograničuje samo na građane Unije, talijanski Ustavni sud postavio je Sudu pitanja koja se tiču tog područja.

U svojoj današnjoj presudi, **Sud (veliko vijeće) odgovara da se pravu Unije protivi propis države članice kojim se apsolutno i automatski isključuje iz pogodnosti navedenog razloga za moguće neizvršenje EUN-a svakog državljanina treće zemlje koji se nalazi ili boravi na državnom području te države članice, ne dopuštajući pritom pravosudnom tijelu izvršenja mogućnost ocjenjivanja poveznica između tog državljanina i navedene države članice.** Takav je nacionalni propis protivan **načelu jednakosti pred zakonom, koje je utvrđeno u Povelji Europske unije o temeljnim pravima**, ako se njime različito postupi prema, s jedne strane, državljanima zamoljene države članice i drugim građanima Unije te, s druge strane, državljanima treće zemlje, ne uzimajući pritom u obzir okolnost da i potonje osobe mogu imati dovoljan stupanj integracije u društvo zamoljene države članice, kojim se opravdava da se kazna izrečena u državi članici izdavanja naloga izvrši u državi članici njegova izvršenja.

¹ Okvirna odluka Vijeća 2002/584/PUP od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica (SL 2002, L 190, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 3., str. 83. i ispravak SL 2013., L 222, str. 14.)

Primjena tog razloga za moguće neizvršenje podliježe ispunjenju dvaju uvjeta. Prvi se odnosi na to **da se tražena osoba nalazi ili boravi u državi članici izvršenja naloga ili da je njezin državljanin.** Drugi se odnosi na to **da se ta država obvezuje izvršiti u skladu s odredbama svojeg unutarnjeg prava kaznu** zbog koje je izdan EUN. Sud je pojasnio, što se tiče prvog uvjeta, da se ništa ne protivi tome da država članica uvjetuje primjenu pogodnosti razloga za moguće neizvršenje na državljane treće zemlje zahtjevom da se takav državljanin nalazi ili boravi u toj državi članici tijekom minimalnog neprekinutog razdoblja.

Kada pravosudno tijelo izvršenja utvrdi da su ispunjena ta dva uvjeta, **ono mora ocijeniti i postoji li legitiman interes koji opravdava izvršavanje kazne izrečene u državi članici izdavanja naloga na državnom području države članice njegova izvršenja.** Ta ocjena omogućuje uzimanje u obzir cilja Okvirne odluke o EUN-u koji se sastoji od povećanja mogućnosti ponovnog uključivanja tražene osobe u društvo nakon isteka kazne na koju je osuđena. Stoga je na pravosudnom tijelu izvršenja da provede **sveukupnu ocjenu svih konkretnih elemenata svojstvenih situaciji tražene osobe,** a koji mogu pokazati postoje li između te osobe i države članice izvršenja naloga **poveznice u smislu da će izvršenje kazne u toj državi članici, u kojoj se ta osoba nalazi ili boravi, doprinijeti njezinu ponovnom uključivanju u društvo.** Među tim su elementima obiteljske, jezične, kulturne, društvene ili ekonomske veze koje državljanin treće zemlje održava s državom članicom izvršenja naloga kao i priroda, trajanje i uvjeti njegova boravka u toj državi članici.

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da u okviru postupka koji se pred njima vodi upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti nekog akta Unije. Sud ne rješava spor pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

[Cjelovit tekst i kratki prikaz](#) presude objavljuje se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Iliana Paliova [☎\(+352\) 4303 4293](tel:+35243034293)

Ostanite povezani!

